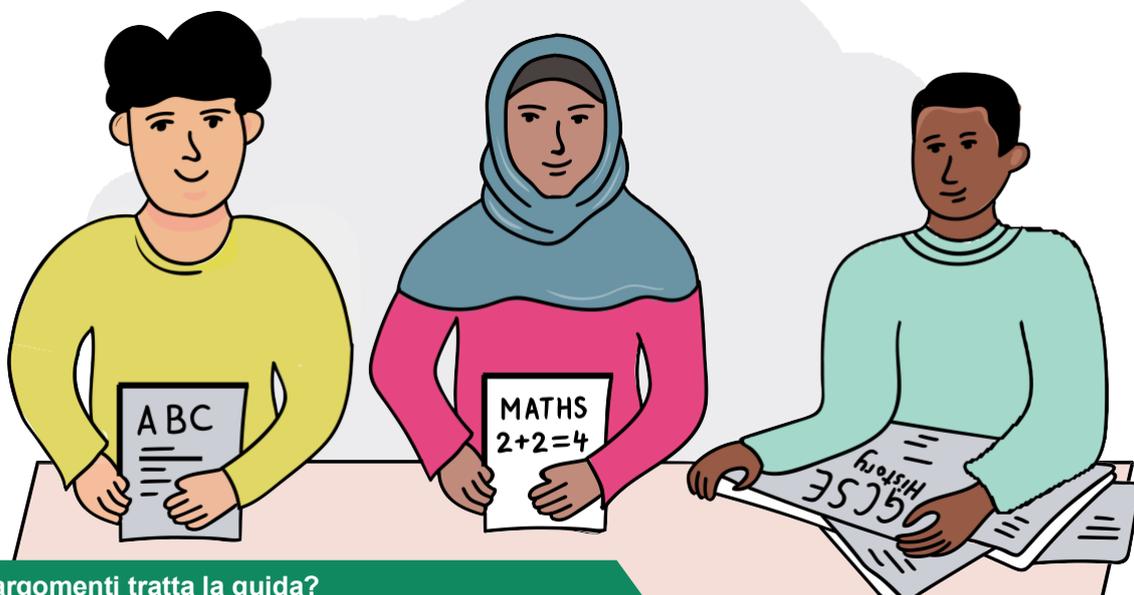


## Informazioni sul sistema educativo inglese: scuole secondarie

Consigli per i genitori di allievi che usano l'inglese come lingua aggiuntiva (EAL - English as Additional Language)



### Quali argomenti tratta la guida?

La guida fornisce informazioni pratiche che ti aiuteranno a trovare una scuola adatta a tuo figlio e a comprendere il sistema educativo inglese.

In Inghilterra sono presenti diversi tipi di istituti scolastici, compresi alcuni a pagamento (ovvero *fee-paying/independent/private schools*).

Questa guida fornisce informazioni sulle scuole inglesi non a pagamento (ovvero *state schools*). Esistono diversi tipi di scuole pubbliche, tra cui:

- *Local Authority (LA)* – scuole finanziate dal governo locale
- *Academies e Free* – scuole finanziate dal governo centrale, spesso parte di un *trust*
- *Faith schools* – scuole legate a una determinata religione

I genitori possono anche scegliere di provvedere all'istruzione del proprio figlio a casa, a tempo pieno o part-time. Questa tipologia di istruzione viene chiamata *home education* (o *elective home education* o *home schooling*), ovvero istruzione a domicilio. Per maggiori informazioni visita la pagina:

<https://www.gov.uk/home-education>



## 1. In che modo posso trovare un'istituto scolastico adatto a mio figlio?

Se tuo figlio ha un'età compresa tra i 5 e i 16 anni, contatta il *local council* (chiamata anche *Local Authority* o *LA*) per trovare una scuola per tuo figlio.

- Se tuo figlio ha un'età compresa tra i 5 e i 16 anni, il *local council* ha il compito di rintracciare una scuola sul territorio.
- Puoi trovare maggiori informazioni sull'ammissione scolastica visitando questa pagina:  
<https://www.gov.uk/schools-admissions>

### Ecco alcuni consigli che ti aiuteranno a scegliere un'istituto scolastico adatto a tuo figlio:

- Visita l'istituto durante gli incontri pomeridiani. Questi eventi verranno pubblicizzati sul sito Web dell'istituto.
- Leggi il report più aggiornato redatto dal servizio ispettivo inglese, ovvero l'Ofsted, accedendo alla pagina: <https://reports.ofsted.gov.uk/>
- Controlla le performance complessive dell'istituto scolastico alla pagina:  
<https://www.compare-school-performance.service.gov.uk/>
- Confrontati con altri genitori per conoscere la loro opinione sull'istituto.
- Visita il sito Web dell'istituto.
- Scopri quali scuole iscrivono gli studenti agli esami GCSE nella lingua madre (per maggiori informazioni consulta la sezione 5 di questa guida).

### Quando scegli le scuole che preferisci, ricordati di:

- Compilare il modulo di iscrizione online (application form) e consegnarlo ad alcuni degli istituti scolastici scelti.
- Vista la complessità del processo di iscrizione, chiedere aiuto allo *School Admissions Team* [CB2] del tuo local council.
- Chiedere al local council se sono presenti sul territorio persone, gruppi o interpreti in grado di aiutarti in questo processo.

## 2. A che età mio figlio inizierà la scuola secondaria?

In Inghilterra, i bambini iniziano la scuola secondaria nel settembre immediatamente successivo al compimento degli 11 anni. La scuola secondaria inizia con lo Year 7 (gli Year da 1-6 sono della scuola primaria) e termina allo Year 11.

L'anno scolastico inizia sempre a settembre e di solito termina a luglio. Di solito è suddiviso in tre *trimestri (terms)* di circa 13 settimane.

I ragazzi possono abbandonare la scuola l'ultimo venerdì di giugno se compiranno 16 anni entro la fine di agosto. Tuttavia, i ragazzi di età compresa tra 16 e 18 anni devono seguire un corso di istruzione, formazione o apprendistato.

### 3. Come posso trovare informazioni sui trimestri scolastici (term) e sulle vacanze?

Le date di inizio e fine dell'anno scolastico e delle vacanze variano a seconda delle località dell'Inghilterra.

Tuttavia, le vacanze scolastiche avvengono solitamente tra la fine di dicembre e l'inizio di gennaio (Natale e Capodanno), a marzo/aprile (a seconda di quando cade Pasqua) e ad agosto. Inoltre, la maggior parte delle scuole prevede una vacanza a metà term (*half term*), nel mezzo di ciascuno dei tre term. Ogni istituto pubblicherà il proprio calendario scolastico con l'indicazione delle festività.

Molte scuole osservano 5 INSET days (**IN** Service Training), ovvero cinque giorni dell'anno scolastico in cui gli insegnanti parteciperanno a corsi di formazione e incontri. Durante gli INSET days gli studenti non frequentano la scuola. Ogni anno le scuole informano i genitori riguardo agli INSET days.

Informati presso l'istituto per conoscere le date esatte dei trimestri e delle vacanze o consulta il seguente indirizzo:

<https://www.gov.uk/school-term-holiday-dates>

### 4. Cosa devo aspettarmi dalla scuola?

La maggior parte delle scuole redige lo *School Prospectus*, una presentazione che fornisce importanti informazioni sull'istituto. Inoltre, il sito Web dell'istituto pubblica le informazioni e le notizie più aggiornate sulla scuola. In caso di necessità, chiedi all'istituto la traduzione delle informazioni.

A tuo figlio vengono offerti:

- *Transition days* - gli studenti dello Year 6 hanno l'opportunità di trascorrere uno o due giorni nella loro nuova scuola secondaria per acquisire informazioni importanti.
- Un *programma di inserimento* per aiutarlo a iniziare bene il suo nuovo percorso di studi. Un'organizzazione didattica speciale nel caso in cui tuo figlio sia giunto di recente nel paese o nella zona o stia iniziando il percorso scolastico in un momento dell'anno diverso rispetto agli altri studenti (ovvero non a settembre).
- L'inserimento in una classe (*form*) di circa 30 alunni della stessa età. Ogni form di solito ha il proprio form tutor.
- Un *calendario* di lezioni regolari. Ogni lezione sarà tenuta da uno specialista della materia.
- Un curriculum completo (per ulteriori informazioni leggi di seguito).
- Un approccio inclusivo in cui tutti i ragazzi vengono trattati in modo equo.
- Compiti a casa regolari legati al curriculum.



### Cos'altro farà mio figlio a scuola?

Potrà prendere parte ad attività extracurricolari, gite scolastiche e altri eventi. Tra cui:

- Assemblee e opportunità di preghiera collettiva. Per maggiori informazioni rivolgeti al tuo istituto.
- Attività extracurricolari e club ad esempio sport, musica e teatro. Queste attività non sono obbligatorie e possono effettuarsi nell'orario di pranzo o dopo la scuola. Per alcuni club può essere previsto il pagamento di una piccola somma.
- Gite scolastiche in luoghi legati al curriculum scolastico. Di solito per questi viaggi è previsto un pagamento, ma se necessario le scuole spesso sostengono le famiglie. Le gite scolastiche sono organizzate scrupolosamente dagli insegnanti in modo da salvaguardare sempre la sicurezza dei bambini. Alcuni viaggi sono parte obbligatoria di un corso GCSE, ad esempio per il corso GCSE drama, gli studenti devono assistere a uno spettacolo teatrale.
- Produzioni scolastiche tra cui spettacoli teatrali e concerti di musica.
- Eventi sociali ed eventi di raccolta fondi come giornate dedicate allo sport, fiere estive e natalizie, discoteche e test. Se sei interessato a essere più coinvolto nelle attività scolastiche di tuo figlio, ad esempio facendo volontariato o prendendo parte al consiglio d'istituto, in cui potresti sostenere il gruppo dirigente a garantire la massima efficacia della scuola, comunica all'istituto la tua disponibilità.
- Il tirocinio è un'opportunità per i ragazzi, solitamente dello Year 10, di vivere un'esperienza lavorativa per una settimana. Per ulteriori informazioni, consulta la sezione carriere di questa guida.



### Come verrò a conoscenza di quanto accade a scuola?

L'istituto scolastico comunica in modo regolare con i genitori. Gli istituti utilizzano diverse forme di comunicazione tra cui:

- *Sito Web*: l'istituto pubblica le informazioni sul suo sito Web Controlla il calendario scolastico per conoscere le date importanti come vacanze, giorni di formazione degli insegnanti (INSET) e incontri con i genitori (parents' evenings).
- *Notifiche*: sms, social media (ad esempio Twitter) e app come parentmail, che possono essere utilizzate anche per effettuare i pagamenti per i pasti e le gite scolastiche.
- *Sistemi online*: (ad esempio Go4Schools): puoi trovare informazioni sui compiti a casa, sulle valutazioni e sul comportamento di tuo figlio.
- *E-mail e comunicazioni scritte*: informa la scuola se non hai accesso alle e-mail.
- *Resoconti e incontri con i genitori*: permetteranno di conoscere meglio i progressi di tuo figlio.
- *Riunioni e serate informative*: le scuole utilizzano le riunioni per condividere informazioni importanti, ad esempio scegliere quali materie studiare per gli esami GCSE. Questa può essere un'utile opportunità per porre domande.
- *Comunicazione diretta*: puoi contattare la scuola via telefono o e-mail o, se necessario, fissare un incontro con l'insegnante.



## 5. Cosa si aspetta la scuola da me?

In qualità di genitore, devi:

- Mandare tuo figlio a scuola ogni giorno e in orario, a meno che non sia ammalato, abbia un importante impegno o partecipi a una festa religiosa. Se possibile, contatta la scuola in anticipo per spiegare perché tuo figlio sarà assente.
- Porta tuo figlio in vacanza solo durante le vacanze scolastiche. Se i tuoi figli si assentano da scuola per vacanze durante il periodo scolastico, potresti essere soggetto al pagamento di una multa. Rivolgiti all'istituto scolastico per maggiori informazioni o visita il sito Web: <https://www.gov.uk/school-attendance-absence>
- Informa la scuola di eventi o circostanze importanti che interessano tuo figlio o la tua famiglia. In caso di necessità, faranno del loro meglio per supportarti.
- Fornisci dati medici e informazioni di contatto. È importante comunicare alla scuola in caso queste informazioni si modifichino.
- Compila i moduli di consenso per comunicare se tuo figlio è autorizzato a fare gite scolastiche, farsi scattare fotografie, ecc.
- Sostieni le politiche scolastiche, ad esempio riguardanti il comportamento e l'uso appropriato di Internet. Puoi trovare informazioni sulle politiche dell'istituto sul sito Web della scuola. A te e a tuo figlio verranno comunicati premi e sanzioni. Tuo figlio avrà un account di posta elettronica della scuola e un accesso a Internet che dovrà utilizzare in modo sicuro e appropriato.
- Aiuta tuo figlio nei compiti a casa. Per spunti ulteriori su come sostenere tuo figlio nel suo apprendimento, fai clic [qui](#).



## 6. Chi sono le persone presenti nell'istituto?

Consulta la presentazione (School Prospectus) o il sito Web dell'istituto per vedere le fotografie e conoscere i nomi del personale, a volte le foto con i nomi sono esposte anche all'ingresso della scuola.

Chiedi all'istituto quali membri del personale scolastico si occupano di tuo figlio. Tra questi:

- Leader senior - ad esempio il dirigente scolastico, il vice preside
- Personale d'ufficio - ad esempio il segretario della scuola
- Personale docente - ad esempio l'insegnante di classe e l'assistente alla didattica
- Personale pastorale - ad esempio Year Leader, Form Tutor, Learning Mentor
- Personale specializzato - ad esempio docenti EAL (English as an Additional Language), SENDCo (Special Educational Needs and Disabilities Co-ordinator), Designated Safeguarding Lead Teacher (DSL)



## 7. Cosa viene insegnato e quali verifiche dell'apprendimento vengono messe in atto?

Di solito gli studenti sostengono gli esami nazionali nei mesi di maggio e giugno dello Year 11. La maggior parte degli studenti sostiene gli esami GCSE (General Certificate of Secondary Education).

Consulta la tabella seguente per verificare in quale *Phase*, *Stage* e *Year Group* si troverà tuo figlio e quali *valutazioni/test/esami* affronterà:



Phase	Stage	Year Group	Fascia d'età	Valutazioni/Test/Esami	Materie studiate
Secondaria	Key Stage 3	Year 7 Year 8 Year 9	11-12 12-13 13-14	Inizio di Year 7 e regolarmente in tutto KS3: Cognitive Esami di valutazione (CAT)  Valutazioni interne costanti	Inglese, matematica, scienze disegno e tecnologia, storia, geografia, studio della religione (RS), arte, disegno e tecnologia (DT), musica, teatro educazione fisica, uso del computer, educazione civica, lingue
	Key Stage 4	Year 10 Year 11	14-15 15-16	Valutazioni interne costanti Maggio/giugno dello Year 11: GCSE (General Certificate of Secondary Education) Certificate of e esami equivalenti	Materie principali: inglese, matematica, scienze  Materie opzionali variabili in base alla scuola Possono includere: geografia, storia, RS, scienze informatiche, Educ. fisica, economia, assistenza all'infanzia, disegno e tecnologia, mezzi multimediali creativi. Chiedi all'istituto un elenco completo.

Per maggiori informazioni consulta la pagina <https://www.gov.uk/national-curriculum>

### Mio figlio sosterrà esami per ogni materia di studio?

Di solito i ragazzi sostengono gli esami nazionali (GCSE) alla fine dello Year 11. Non si sostiene un esame per ogni materia. Le materie principali sono: inglese, matematica e scienze. Tutti gli studenti sono tenuti all'apprendimento di queste materie. Inoltre, gli studenti di solito sostengono esami in altre cinque materie.

Alla fine del Key Stage 3 (Year 8 o Year 9), la scuola aiuta ogni allievo a scegliere quali altre materie continuare a studiare per gli esami finali. Tra le ulteriori materie oggetto di scelta sono presenti materie GCSE (ad esempio geografia o disegno e tecnologia) o BTEC (Business and Technology Education Council) (ad esempio economia aziendale e sport).

Alcuni istituti permettono agli studenti di sostenere un esame GCSE anche nella loro prima lingua, ma non sono disponibili tutte le lingue. Arabo, cinese, urdu, gujarati e italiano sono alcune delle lingue disponibili per gli esami GCSE. Se sei interessato per tuo figlio chiedi all'istituto.

Parla con tuo figlio dei suoi interessi e dei suoi progetti per il futuro. È importante scegliere argomenti che interessano al ragazzo e che possono essere utili per il suo futuro. Parla con l'istituto delle opzioni per tuo figlio e del tipo di supporto disponibile.

## 8. Di cosa necessita mio figlio?

- Divisa scolastica completa: la maggior parte delle scuole secondarie in Inghilterra richiede agli studenti l'utilizzo di una divisa scolastica. L'istituto fornisce un elenco di cosa indossare e comunicherà dove poterlo acquistare. Se hai problemi economici, chiedi all'istituto un sostegno per affrontare queste spese.
- Un'agenda. La maggior parte delle scuole ogni anno fornisce un'agenda per aiutare gli studenti a organizzare la propria giornata di studi.
- Una borsa, un astuccio con penne, ecc.
- Una calcolatrice e altri strumenti per la matematica.
- Quando richiesto abbigliamento per l'educazione fisica. La scuola comunica cosa è necessario, tra cui ad esempio indumenti sportivi con il logo della scuola.



- Pranzo o soldi per acquistare cibo. Molte scuole dispongono di un sistema di pagamento contactless; il personale d'ufficio aiuta a gestire questo aspetto. Alcuni ragazzi possono anche usufruire di pasti scolastici gratuiti, *Free School Meals (FSM)*, se la famiglia si avvale di determinati benefit; per maggiori informazioni a riguardo rivolgiti all'istituto scolastico o visita la pagina

<https://www.gov.uk/apply-free-school-meals>

- L'istituto scolastico fornisce denaro o un abbonamento a autobus, tram o treno, se tuo figlio si reca a scuola con mezzi di trasporto. Alcuni studenti che vivono a più di tre chilometri dalla scuola possono ricevere un abbonamento gratuito per l'autobus. Scopri se tuo figlio ha diritto all'abbonamento gratuito per l'autobus visitando la pagina <https://www.gov.uk/help-home-school-transport>. Alcuni ragazzi che non possono recarsi a scuola a piedi a causa di un problema di mobilità o di una necessità educativa speciale, riceveranno il trasporto gratuito a scuola, spesso in taxi. Per maggiori informazioni visita la pagina

<https://www.gov.uk/apply-school-transport-for-child-with-special-educational-needs-sen>

- Informati presso l'istituto riguardo la *politica sul telefono cellulare*. Alcune scuole non consentono l'uso di cellulari e possono confiscarli se gli studenti tentano di utilizzarli.



## 9. Quale supporto è previsto per gli studenti che necessitano di sostegno?

- **Supporto pastorale:** tutte le scuole hanno un team dedicato che aiuta i ragazzi che hanno dei problemi, ad esempio nelle amicizie, di salute mentale o sono preoccupati. Se tuo figlio ha problemi o disagi, parlane con il Form Tutor o Year Leader.
- Tutte le scuole dispongono di un *Lead Designated Safeguarding* che sosterrà tuo figlio in caso di problemi importanti riguardanti la sua sicurezza dentro o fuori la scuola.
- **Supporto per la lingua inglese:** la maggior parte delle scuole fornisce supporto per l'apprendimento della lingua inglese laddove necessario. Generalmente ciò avviene in classe insieme agli altri studenti.
- **Supporto all'apprendimento:** tutte le scuole se necessario forniscono ulteriore supporto all'apprendimento. Informa la scuola se credi che tuo figlio abbia bisogno di sostegno per l'apprendimento. Il coordinatore SENDCo (Special Educational Needs and Disabilities Co-ordinator), dedicato ai bisogni educativi speciali e alla disabilità, incontrerà tuo figlio, valuterà le sue esigenze e fornirà il miglior supporto. Quindi ti verrà comunicato se tuo figlio presenta bisogni specifici e potrebbe esserti chiesto di recarti a scuola per parlare del supporto sostegno che la scuola può fornirgli. Una guida utile per genitori e tutor può essere reperita all'indirizzo: <https://www.gov.uk/government/publications/send-guide-for-parents-and-carers>
- **Agenzie esterne:** le scuole lavorano a stretto contatto con altri professionisti come medici, agenzie per i rifugiati e pedagoghi per supportare i bambini che hanno bisogno di ulteriore sostegno. La scuola ti informerà di qualsiasi supporto extra necessiti tuo figlio.
- **Pupil Premium:** tutte le scuole ricevono finanziamenti extra per sostenere gli studenti economicamente svantaggiati. Questo denaro viene utilizzato per aiutare gli studenti a raggiungere buoni risultati e ad essere pienamente coinvolti nella vita scolastica.
- **Supporto finanziario:** le scuole possono sostenere alcuni costi per aiutare la famiglia, come ad esempio i costi per la divisa, le gite scolastiche, le attrezzature ecc. Comunica alla scuola se hai bisogno di un sostegno per le spese.
- **Consulenza professionale e specializzazione:** tutte le scuole dispongono di un consulente professionale che aiuterà tuo figlio a riflettere sui suoi progetti al termine del percorso scolastico. Aiuteranno tuo figlio a:
  - Scegliere quali materie studiare all'esame GCSE. Le opzioni vengono scelte alla fine dello Year 8 o 9.
  - Trovare un tirocinio adatto. Non tutte le scuole offrono l'opportunità di fare un'esperienza lavorativa. Per maggiori informazioni rivolgiti al tuo istituto.
  - Reperire informazioni su college e corsi successivi allo Year 11. I giovani devono seguire un percorso di istruzione o formazione fino all'età di 18 anni. Per maggiori informazioni visita la pagina: <https://www.gov.uk/browse/education/find-course>

## 10. Come posso aiutare mio figlio nell'apprendimento?

In questa **guida** troverai molte informazioni su come supportare tuo figlio nell'apprendimento.